



The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir Let No. 23662 (R1)

2023年8月28日

会員各位

香港日本人倶楽部
ゴルフ大会実行委員会

***** 日程変更による追加募集 *****

第32回 Japanese Club Charity Golf Open 2023 のご案内

本大会は、9月15日(金)の開催を予定していましたが、香港ゴルフクラブの事情により、**10月27日(金)に延期**することとなりました。

つきましては、**追加募集**を行います。個人のお申し込みも歓迎です。

【チャリティーゴルフとは】

香港の在留邦人が親睦を深めるとともに地域社会に貢献する機会として1991年から30余年にわたり開催。香港日本人倶楽部が主催し、在香港日本国総領事館と香港日本人商工会議所の後援を受けて、当地の慈善団体である「香港公益金 The Community Chest of Hong Kong」と香港人学生の日本留学・日本語学習を支援する「港日文化・教育交流基金 The Hong Kong-Japan Cultural and Educational Exchange Foundation」に収益金を寄付しています。

以上

《第32回 Japanese Club Charity Golf Open 2023 実施要領》

- 開催日時： 2023年10月27日(金)
午前7時30分～8時 受付 (キャディーマスター前)
午前8時30分 競技開始 (18ホール・一斉スタート)
- 開催場所： The Hong Kong Golf Club (粉嶺)
※悪天候の場合でもゴルフ場がクローズとされない限り実施します
- 募集人数： 20組 (80名) 申込受付先着順
- 参加資格： 香港日本人倶楽部会員、香港・華南地区居住の在留邦人
- 参加費： 1名につき **HK\$3,000** ※参加費の一部を寄付金と致します。
(グリーンフィー、セルフカート代、パーティー代を参加費に含む)
- 競技方法： 18ホール・ストロークプレー、ダブルペリア方式
ハンディキャップ 男性 Max30、女性 Max36
(男性は青 Club Tee、女性は白 Forward Tee)

※ゴルフ場ではスタッフの要請に従い、ハウスルールを順守してください。

申し込み方法： 参加申込書 (本紙裏面) をご参照ください

問い合わせ先： 倶楽部事務局 杉村/アマンダ

(電話 2577-3669、Fax 2577-5534、E-mail: office@hkjpcclub.com.hk)

先着順につき、急ぎお申し込みください。2023年10月6日(金)締め切り

第 32 回 Japanese Club Charity Golf Open 2023 参加申込書

チーム名： _____

プレーヤー（①チームリーダー）

氏名（日本語表記）	氏名（アルファベット表記）	企業・団体名	電動カート運転
①			する／しない
②			する／しない
③			する／しない
④			する／しない

- ※ ゴルフ場ではスタッフの要請に従い、ハウスルールを順守してください。
- ※ 1～3名様でお申し込みの場合には、事務局にてチーム編成いたします
- ※ 電動カートは2人乗りです。同じカートに乗るプレーヤーを①②／③④として記載してください。
- ※ カートを運転する方は、日本もしくは香港の運転免許証を当日ご持参ください（Caddie master 要登録）
- ※

参加費用3,000ドル× 人 = _____ ドル

代表者氏名： _____

連絡先電話： _____ E-mail アドレス _____

携帯電話番号： _____

お申し込み要領

ご記入いただいた申込書を上記の宛先までお送りいただき、申込書のご送付から1週間以内に参加費用を小切手でお支払いください（小切手の受領をもって参加申込の確認と致します）。

小切手の宛名： The Hongkong Japanese Club ※Hongkong は一文字ですのでご注意ください

郵 送 先 : The Hongkong Japanese Club
 Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road, Causeway Bay, Hong Kong

参加費用の領収書は、代表者の E-mail アドレスへ画像形式にてお送り致します

- チーム単位で1枚発行（名義 _____ ）
- 各プレーヤーに1枚ずつ発行

事務局使用欄： 申込書受信 月 日 / 参加費用受領 月 日 : 受付 組目



The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir Let No.23663 (R1)

2023年8月28日

会員各位

香港日本人倶楽部
ゴルフ実行委員会

ご協賛のお願い (日程変更につき)

第32回チャリティーゴルフ・オープン2023

平素より格別のご高配を賜り、厚くお礼申し上げます。

香港日本人倶楽部では、在留邦人による地域貢献活動としてチャリティーゴルフを1991年に企画し、以来30余年にわたり開催して参りました。これまでの収益金は、当地の慈善団体である「香港公益金 The Community Chest of Hong Kong」と香港人学生の日本留学や日本語学習を支援する「港日文化・教育交流基金 The Hong Kong-Japan Cultural and Educational Exchange Foundation」に寄付しています。今年も9月15日(金)を予定しておりましたが、10月27日(金)に日を改めて開催のはこびとなりました。

日程変更と致しましてもチャリティーの趣旨と方針には変わりなく、ご賛同くださる皆様からのご寄付、賞品のご協賛を、あらためてお願い申し上げます。本紙の裏面にご記入頂き、ご返送いただきましたら、担当者よりご連絡を差し上げます。寄贈品につきましては、貴方のご都合に応じて受け取りに参上します。

本件のお問い合わせは、倶楽部事務局の杉村、アマング(電話 2577-3669 E-mail: office@hkjpclub.com.hk)まで。

どうぞ宜しくお願い申し上げます。

敬具

チャリティーゴルフ協賛引受書

2023年 月 日

貴社名（寄付領収書の宛名）： _____

電話番号： _____ ご担当者名： _____

E-mail : _____

A. 公式プログラムへの広告協賛

以下の広告協賛をお申し込みいただくと、倶楽部ウェブサイトへの情報掲載（2023年10月～2024年8月）をご利用いただけます。

Programme Booklet (A4 サイズ) 大会ロゴ(名刺広告) 自社デザイン

1/8 page (ページ指定なし) HK\$ 1,250 x _____ 1/8 page

1/4 page (ページ指定なし) HK\$ 2,500 x _____ 1/4 page

1/2 Page (ページ指定なし) HK\$ 5,000 x _____ 1/2 page

Full Page (ページ指定なし) HK\$10,000 x _____ Full page

Full Page(表紙背面 or 裏表紙背面) HK\$15,000 x _____ Full page

Please reply on or before 27th September, 2023. For own advertisement, provide the layout with the following specification on or before Thursday 5th October, 2023

File format: ai and/or hi-res (300dpi) pdf or jpeg

Full page Bleed Size: 220 mm (W) x 307 mm (H);

Trimmed Size: 210 mm (W) x 297 mm (H)

B. 寄付金／寄贈品による協賛

HK\$20,000以上の寄付金もしくは寄贈品を協賛いただきますと、公式プログラムの Full Page（ページ指定なし）広告掲載と倶楽部ウェブサイトへの情報掲載（2023年10月～2024年8月）をご利用いただけます。

寄付金 HK\$ _____

Please send a crossed cheque made payable to “The Hongkong Japanese Club”

The Hongkong Japanese Club 宛の小切手を送付してください ※Hongkong 一文字つづり、k小文字

The Hongkong Japanese Club Attn : Ms. Amanda Ho

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road, Causeway Bay, Hong Kong

寄贈品 賞品名： _____ x _____ 個

(参考価格 計 HK\$ _____)

寄贈品につきましては貴方のご都合に応じて当方の担当者が受け取りに参上します。

受け取り場所： _____

ご都合の良い日時： _____ 月 _____ 日 (_____) 午前／午後 _____ 時から _____ 時